

國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第332期 2019/09/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。

2013年8月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。

客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

國立中央大學客家學院電子報

- ◆ 贊助單位 桃園市政府客家事務局
- ◆ 發行單位 國立中央大學客家學院
- ◆ 榮譽發行人 周景揚校長
- ◆ 發行人 周錦宏院長
- ◆ 編輯顧問：
王俐容老師、王保鍵老師、江俊龍老師、
周錦宏老師、姜貞吟老師、孫 煒老師、
陳秀琪老師、陳定銘老師、張翰璧老師、
黃菊芳老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、
鄭曉峯老師、賴守誠老師、鍾國允老師、
羅肇錦老師。(依姓氏筆畫排序)
- ◆ 主 編 周錦宏院長
- ◆ 執行編輯：陳秀琪系主任、黃菊芳老師、邱一帆老師
- ◆ 編輯 群：
涂政強、梁菽香、彭淑姿、陳昀楨、彭賢明、
廖千慧、賴音如、賴亞華、羅雅鈴。(依姓氏筆畫排序)
- ◆ 網頁製作 李岳哲
- ◆ 連絡電話 03-4227151#33180

國立中央大學 客家學院電子報 目錄

客人話樺.....	4
客迷不可.....	7
客家諺語.....	9
後生人看世界.....	13
客庄風情.....	16
客家社會企業.....	21
後生部落格.....	24
客事雲來.....	32
藝文活動.....	34
哈客不遜.....	39
閱覽者意見回饋.....	43
國立中央大學客家學院組織架構.....	45

客人話榫

豬狗个豬七十年

【文／羅肇錦／國立中央大學客家語文暨社會科學學系榮譽教授】



[羅肇錦教授 聲檔 — 豬狗个豬七十年（四縣腔）](#)

佢今年七十歲，用豬狗七十做題目，險驚會分人佬著佢又老不修，又在該嘍嘍嘍講了尚話。做麼个會當多人恁樣佬差代，係因為「豬狗」兩隻字連用，客家人黏時就會想著「牛面」「猴哥」「禽獸」「豬哥搭狗腩」這兜罵人个話共下來想。故所會佬著佢係老不修，又在該嘍嘍嘍講，講無正經个話。話講正經（雖然人生正經話毋幾多句），佢愛講个係七十年來豬仔狗仔同人个生活共下有麼个改變。這擺就先來講豬仔，下二擺正來講狗仔。

聽講佢出世該年，堵好吾老屋銅鑼三座屋老祖堂大分家。搬屋該日，吾姆用菜籃揸等傢伙仔，一頭放碗筷茶罐杓嫲這兜東西，另一頭就揸等佢準吾眠床，吾哥吾姊就跔到背尾自家行。恁樣揸等入銅鑼个樟樹林竹圍仔。來到竹圍仔第一項大頭路就係做泥磚起豬欄畜豬嫲，等豬嫲降子豬子畜大變豬胚仔，就做得賣一筆錢。該下畜豬仔个大部分係放欄仔个方式，放欄仔就係朝晨頭逐逐出去分佢自家去絡食，兼臨晝邊仔就大大聲嘍轉來食豬菜炆汁（下擺仔還愛攪糠仔放豆箍番薯籤）。有兜豬仔走到當遠去絡食，該下就愛大大聲緊喊「厠哇」「厠哇」（「o' va`」本來係嘍豬仔个聲，有兜學老人乜恁樣喊，聽起來同學老話「芋仔」共

音，故所學老人明明罵外省人豬仔，又愛轉到芋仔番薯)。這兜嘍轉來个豬仔，枵到會死，看到阿姆舀起來旨倒下去个淦淦个一杓汁菜，遽遽就用豬嘴筒來接，無較細義兜仔杓嫲就會分佢喫忒(這就安到「豬接杓」)。這兜豬仔食著好食，隻隻就暢到尾緊拂，故所「暢到拂尾」就細恁樣來个。

鄉下人，種幾坵田絡無食，緊工時愛去同人掙手打零工，平時還愛畜豬嫲，等賣一網豬仔个錢，正做得拿來繳子弟讀書，故所講「畜子毋讀書，不如養隻豬」。早上个人，畜豬仔个屋家，顛倒久久正有辦法食著一擺豬肉，無像這下，想食豬肉，隨時去買就有好食。過年過節該下，原在上家下屋會共下參詳，大家輪等來，過一擺節偷刷一隻豬仔大家來分，旨食忒个就放多多鹽，滷畀鹹鹹，囿到醃缸肚，到屋下地泥下挖一隻空仔，埋到泥下。

畜豬嫲，盡費氣，除忒餵佢食，還愛日日清豬欄、掃豬屎，平時又愛種豬菜、割蕃薯藤、摘番薯葉、剝蕃薯藤、焯番薯，也係剝豆箍、攞幼糠、泌米汁水、炆豬菜...，這兜微微末末个事一大堆。豬嫲走醒該下又還愛花錢請人來牽豬哥，牽好豬哥等豬嫲肚屎大會降子，正會有望。記得細人時節，廁所就係豬欄背後个屎缸(主要係裝豬屎豬尿个)，屎缸頂探兩坵長長个枋仔，愛屙屎个人就跔到枋仔中央，屎尿堵好穿縫跌下去，係講屎砣忒大忒硬，跌落屎缸就會反彈， 搵到一屎脬臭臭。尤其屙屎堵著豬嫲走醒，跔在屎缸肚忍毋得屎出，堵堵正會出來該下，做得放勢輕鬆一下，續分豬嫲咿嗚一聲，又跔落去，該就會「屙屎毋出怨豬嫲」。現代人个生活無機會享受屙屎毋出怨豬嫲个深刻感受，實在係非常遺憾个一件大事。

客迷不可

路口玩手機真危險

【圖／涂泰維；文／後生人】



現在人手一支手機，大家的生活都要用到手機，甚至只要發現手機不在身邊就會開始焦慮。大家都很愛滑手機，不管是看影片還是瀏覽社群媒體，在搭車的時候，在上課的時候，還有早上起床跟睡覺前都要滑個至少十分鐘，希望大家走在路上的時候不要一直低頭看手機，不然如果不小心受傷了，可是得不償失喔！

客家諺語

自恨枝無葉 莫怨太陽偏

【文／何石松】

[何石松 聲檔 — 自恨枝無葉 莫怨太陽偏 \(海陸腔\)](#)

自恨枝無葉，莫怨太陽偏，係講一個人，經過了人生介酸甜苦辣以後，自家知好反省介得道之言。意思係：斯恨自家才德不足，無該介命，雖然有新衫新褲好著，也試著虐削；有鳳雞鳳肉好食，也會屙痢肚。錢財在身，還會了忒，唉，正經係自恨枝無葉，莫怨太陽偏。

聽講頭擺有兩隻乞食，一個安到枝無葉，一個發臭頭介，安到太陽偏，兩儕感情當好，結拜為兄弟，常常出門去做伸手大將軍，滿遍仔去討食。

雖然人講：「乞食斯愛三日過，三日一過，皇帝也毋做。」不過，事情愛想長想短，想頭想尾，係講長久下去，一生人做乞食，終久毋係辦法，做人講介「乞食仔掛紙——瀉祖公」啊，下二擺百年歸壽以後，愛仰般來見祖公呢？一想到這，怕做毋得繼續做乞食下去。

所以，有一日，太陽偏撈枝無葉講：「吾俚乞食也做恁久咧，日仔也過著已做得，但是，長久下去，也毋係辦法，毋當吾理試出去想辦法做頭路，十年以後，共樣在這見面，不管結果仰般，也愛互相幫忙，你看好無？」枝無葉想想，也無其他辦法，兩儕就恁樣離開咧！

太陽偏單鳥仔一個人，一片行一片想，看仰般正有出頭天介日仔，無想著路上嘎突然落大水，又斷烏咧，人講：「臨暗雨，走較贏」，佢就遽遽尋一間大家下人介門樓前坐等僑水，順續看有麼介好分無？恁堵好，這家有錢人介妹仔，因為婚姻對象撈厥爸打無堵好，悶悴悴仔打包袱，準備暗晡夜就愛跔人走，太陽偏斯聽著「走啊，遽遽走啊」介聲，佢話著有人愛逐佢走，驚到尾瀉屎颯等斯走。一片走，一片聽著細妹仔喊：「好咧，毋好走恁遽啦！」佢試著奇怪，又喊佢走，又喊佢毋好走恁遽，轉頭就停下來，看係麼介事情。

無想著，後背追來介係一個靚靚介小姐，走到當恁介樣仔，一片行，一片講：「等佢啊，毋好走恁遽啦！」等到細妹仔看著太陽偏，毋係自家愛跔佢走个人時

節，一下就呆下來，問佢係麼儕，正知佢係乞食仔，正經壞蹄咧，跔毋著人咧，這下愛轉又毋係，跔佢走又毋好，心肝頭當艱苦，不過，看著太陽偏生著已斯文幼秀，毋會輸原來該隻講好愛來又無來介男朋友時，座令派，將就跔佢走好啦。

兩儕慢慢仔行，行恹咧，想尋隻位所歇睏。恹堵好，看著一間茅屋，斯當有禮貌介愛借歇一暗晡，主人講：「無問題，不過這間屋閒當久，無人敢戴，你愛就分你戴好咧！」兩儕行落去，無想著，就聽著伯公對佢講：「太陽偏啊，俚等你十過年囉！愛摻這兜金銀財寶送分你。這有兩枝鎖匙，一枝金，一枝銀，可以開一箱金仔摻一箱銀仔，愛好好保管喔！」結果，正經發現裡背有當多介金仔。

太陽偏發夢都無想著，一下仔斯變有錢人咧，毋當摻這間屋買起來。這屋介主人講：「這屋啊，頭擺無人敢戴，見落來介人就嚇死忒，你實在有慶呢，能夠平安出來，就將這間屋送分你好咧！」太陽偏無意無思就得到一間屋，正經暢到耐毋得。

這下，兩儕有錢又有屋，無愁無慮，就決定愛結婚。因為，正來這生分介位所，毋敢揚鈴打鼓，大張聲勢介麻煩鄰舍，自家恬索索仔，斯煮一鑊嫻介雞酒來慶祝定定。無胚著，這香醇醇介雞酒，酒味嘎衝著茅屋頂介蜈蚣蟲，因為燒氣噴天，蜈蚣蟲斯跌落鑊竇肚。因為蜈蚣蟲可以清涼解毒，太陽偏介臭頭嘎好咧，變做一個斯文阿哥。

太陽偏歡喜霽天，就摻茅屋拆忒，起過靚瓦屋，同時做六十一歲介生日，為了愛摻枝無葉見面，歡迎天下所有介乞食朋友全部來寮，毋使包禮。太陽偏目珠一直看向所有人客，愛尋枝無葉，一個一個認，包尾，正看著枝無葉頭犁犁等來。兩儕見面當歡喜，太陽偏講：「毋好過做乞食咧，來俚屋下戴。」斯摻佢換新衫新褲，新眠床，新被骨。無想著，枝無葉無該命，新衫著啊落去就虐削，新褲著阿落去，就像有蟲仔趁樣，睡在新眠床，頭那會昏，蓋上新被骨，像會刺人樣，食了七日澎湃，七日都屙痢肚，姑不將，還係原來介衫褲較鬆爽。枝無葉講：「麼介金竇銀竇，毋當自家介狗竇。」

枝無葉戴毋慣，愛走咧，太陽偏留都留毋核。無奈何，太陽偏為著分佢過著較好介日仔，斯準備五對包金仔介紅板分佢，交代講：「這紅板一定愛自家食，一定毋好分人喔！」枝無葉想著兩儕感情恹好，仰正分俚十隻紅板定定，還講毋

好分人食，佢挑挑就送人食。等送到斯伸一隻，打開來愛食時節，正發覺著紅粳裡背包介全係金仔膠銀票，哪係紅粳？這下正知差咧，舂頭磕額介講：「自恨枝無葉，莫怨太陽偏。」

※此處的「介」為大眾通用的「的」，同教育部訂的「个」之意

後生人看世界

後生人看世界

【文、圖／後生人】



轉眼間又來到了九月，新學期又要開始啦！小編已經迫不及待地想要迎接可愛的大一新生了呢。大家在新學期也要好好念書喔！也別忘了來看看電子報這一期的新文章～

- ◆ 貼心提醒還沒加入中大客家電子報粉絲專頁的先進前輩或同學們，大家可以複製網址加入：

中央大學客家學院電子報 粉絲專頁

傳送門 → <https://www.facebook.com/ncuhakkaepaper>

巴西亞馬遜雨林野火失控

【文、圖／後生人】



圖片來源：shutterstock

巴西國家太空署 (INPE) 公布的衛星資料指出，今年 1 月至 8 月在亞馬遜法定地區 (Amazonia Legal) 發生超過 7 萬 5,000 起森林火災，與 2018 年同期相比增加 84%。除了巴西亞馬遜，森林火災還蔓延到玻利維亞和巴拉圭。

超過 4 萬種植物、1,300 種鳥類和 426 種哺乳動物生活在面積 670 萬平方公里、世界上最大的亞馬遜雨林，但這些動植物卻因森林火災而受到威脅。如果要復原的話，至少要花上二、三十年，而生活在當地的原住民也受到非常嚴重的影響。

大火被認為與巴西政府的新政策有關聯，為了經濟發展而放寬環境相關的限制政策，使得大量的雨林遭到砍伐與焚燒，有一部份的原因是為了種植畜牧業所需要的大豆等糧食，除了天災影響，人為因素也占了很重要的一部份。

其中氣候變化因素更是極難預測和控制，如果全球暖化，溫度過高，亞馬遜將不能產生足夠的雨水來保持雨林；環境變得太熱，雨林可能變成草原。大量摧毀雨林可能導致乾旱發生的頻率增加。

受到國際輿論的抨擊，巴西政府也派遣軍隊協助雨林滅火，環境的問題是全球性的，希望大家也好好重視身邊的環境問題，一起為地球以及我們的下一代著想。

客庄風情

平鎮山仔頂徐屋大埔客

【文、圖 / 徐貴榮 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系兼任助理教授】

[徐貴榮教授 聲檔 — 平鎮山仔頂徐屋大埔客（四縣腔）](#)

台灣个徐姓，講四縣个大部分係在廣東鎮平（今蕉嶺）縣來个，講海陸个大部分係從陸豐縣吉康都（今陸河縣）來个，少部分正係大埔縣、長樂（今五華）縣，平鎮山仔頂兼八張犁，中興路平鎮段路脣个徐屋就係從大埔縣來个。

根據手抄本族譜記載，還過大正 9（1920）年出世， 19 世徐新歡老先生（圖 1）



圖 1 徐新歡老先生（2013.9.4 採訪攝影）

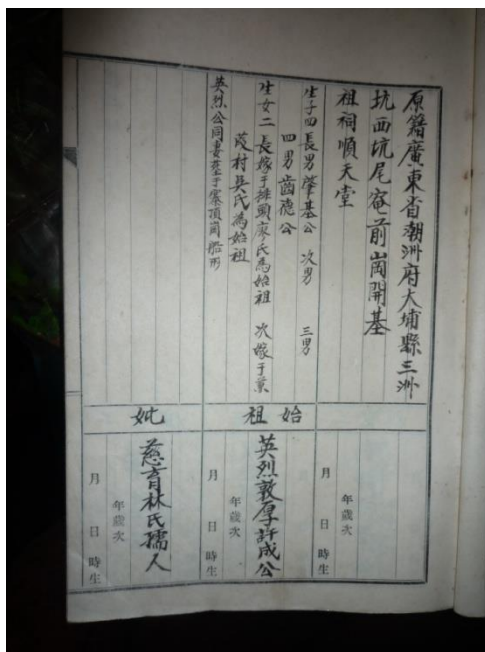


圖 2 山仔頂徐屋手抄本族譜

講个家族歷史，佢兜上祖英烈公原來在廣東省大埔縣赤水甲三洲坑个庵前崗開基（圖 2），傳到 13 代徐玉韞、玉韜、玉倉、玉報四兄弟，清朝乾隆初年，在原鄉過海來台灣，淡水上陸過後，先到小基隆一搭仔絡食。玉韜公个孫仔 15 世大遠公搬到本區東勢庄開基，俵仔振榮公再過搬到龍潭八張犁个乳姑山下買山買田，起屋開墾，到今來台祖恁多兄弟个風水還葬在小基隆个錫板崗頂。

大約係日本時代大正 13（1624）年个時節，乳姑山下个徐屋賺兜錢地！就同林本源買着現屋跡脣 38 甲田地來耕。當年个林本源墾號，在大溪發達以後，勢力當大，當有錢，土地透到龍潭、平鎮、楊梅來，客家人自謙个時節就會講：「佢哪有錢？佢又毋係林本源！」無就教示子孫愛省儉个時節會講：「若爸斯毋係林本源喔！」可見林本源幾有錢欵！林本源變到有錢人个代號！

田係客家人个根本，有地就有財，故所客家人有錢就買田。經過煞猛打拚个耕種，徐屋到日本時代末期，家族个田產，除忒本來个龍潭八張犁以外，還包括山仔頂、北勢、安平鎮，連楊梅二重坑、矮坪仔這兜所在也有，最盛時節土地大約有百零甲。

16 世振榮公降三個俵仔，振榮公過身過後，三兄弟分家，根據分鬮結果，長

子抽到現居地兼龍潭个所在，目前總下就改建變社區咧；二房抽到八張犁舊公廳个地方，奉祀祖先；三子諸詳公抽到同林本源買來个地，結果諸詳公大約在昭和 1（民 15、1926）年開始起屋，到今有 90 零年个歷史地。（圖 3）



圖 3 徐屋伙房，面前還有一隻當大个陂塘

諸詳公降四個俖仔，因爭人口增加，陸陸續續起兩側賺个橫屋，慢慢仔變到左右各兩槓橫屋个伙房屋。到民國 38 年，將阿公婆分香過來，正身阿公婆神牌名除忒直系以上到來台祖玉韜公外，主要係諸詳公傳下子孫為主！（圖 4）



圖 4 徐屋阿公婆牌，主要從 17 世諸祥公傳下，貼忒部分係還在世个。

目前諸祥公後代，除忒在公廳伙房肚歇以外，無愛過起橫屋，跔等时代个脈絡，在附近仔起樓仔屋。可見徐屋人在這所在个旺盛，虎頭岡山下个大坑缺徐屋

伙房也係佢兜个分支，連新竹客運个車牌名就用「徐屋」安名。(圖 5)



圖 5 「徐屋」个車牌名，打爽在客家庄寫「徐厝」。

徐屋个產業，早期除忒耕田以外，最主要係種茶同製茶，當時還冇有電，徐屋就自家買發電機，用機器製茶，賣到全台灣去。光復過後，經過耕者有其田、土地放領政策過後，田地少忒當多，後來製茶沒落，又再經過分家、賣忒，百零甲个田地伸無幾多咧！

客家社會企業

青銀共煮 X 就是市集

【文、圖 / 薛常威 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系在職專班碩士生】



薛常威先生 聲檔 — 青銀共煮 X 就是市集 (海陸腔)

這一個特別个市集係張誠博士渡頭摻一群後生志工共下發起个，摻其他个社會企業無共樣，但兜這市集並無固定个店面，顛倒轉來係滿位尋無共樣个地方，輪流辦活動。

張誠博士以前係台灣雄三飛彈个總工程師，退休以後斯開始做當多社會公益个事業，其中一個就係「青銀共煮」，青係青年、後生人，銀斯係白頭那毛，老人家个意思。最開始係張博士看著自家舖娘摻阿姆在廚房共下搵手煮菜，感情當好。該下斯想講，這下个時代愈來愈少人在屋下自家煮來食，後生人緊來緊毋知仰般煮食，老人家在屋下閒閒無事做，大家感情嘎來散忒。



摺後生人還過老人家喊來共下煮食，這斯安到「青銀共煮」，後生人準備材料，老人家手藝還好，知仰般煮較好食，乜知仰般正毋會打爽飯菜。今這下佢兜這群後生志工在中壢、平鎮這兩位辦當多場个「青銀共煮」，分後生人珍惜食物，老人家乜感覺自家還當有價值。



「就是」華語唸起來摺「救世」共樣，希望這市集像觀音菩薩共樣做得「救世」。張博士佢兜想講，台灣這下社會大部分个人算較有錢，較好額，物資當豐富，嘎變成大家較毋知好省，儘採打爽東西。這下社會環境變動乜當大，人摺人變較無感情。所以佢又成立這個「就是市集」，希望經過交換舊書，來分大家分享資源，分享愛。分大自家知仰般環保減碳，愛地球。大家多做一兜仔，慳俚生活个社會斯會無共樣。

張誠博士這群志工緊做緊快樂，這下當多係去逐個學校舉辦「反毒情境桌遊」，希望在遊戲當中，分後生人知講毒品對人个壞處，盡量毋好去接觸毒品。希望佢兜个活動順順利利，影響愈來愈多个人。



後生部落格

荷蘭食物銀行志工分享——中國奶奶與 iphone 的反思

【文、圖 / 樓和念 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系四年級】

因為想要用最低的成本耗掉最多時間，再加上想要跟別人聊天，所以選擇用做志工的方式度過在荷蘭的一個月。Foodbank在荷蘭是全國性的組織，分別在四大城市阿姆斯特丹、鹿特丹、海牙、烏特勒支，由當地的分部負責營運，每星期時間固定，一次約2-3小時。很幸運的是，在沒有特定的旅行目的的情況下，有興趣的program在哪裡，我就選擇造訪某座城市。用志工活動地點當作我一日遊的目的地。

在阿姆的基地，每個禮拜負責支援阿姆周邊將近七千多個家庭，離火車站才10分鐘的車程，但是卻全然變成一個工廠的景象，從公車下車的方向越往裡面走越簡陋，工作的地方嚴格說起來是個鐵皮屋，裡面擺設則像Costco。我在這邊的工作是把食物分裝，在海牙的基地則是負責發送食物。



(阿姆的基地，門上的橘色logo在每個基地都見得到。)

海牙，第一次到訪這座城市之前，對他的認識只有國際法庭，甚至連英文名字都不會念，第一次跟荷蘭人還在那邊Hai Arg，結果被回”I have no idea.”，正確的名字是Den Haag，哈哈差超多。

幫我翻譯的阿姨跟我說，這區是海牙最貧窮的地方，是移民社區，低於貧窮線的住戶每個禮拜都會來這裡，志工就會依照他們的家庭人數給他們食物，比如說一個家庭有8個人以上，那他就可以帶三箱食物回去，如果超過5個人，可以有兩箱，但這種狀況是少數，大部分人還是拿一箱而已。每個玩具都會被編號，家庭也是。如果家裡有小朋友，就會再依照小朋友的年紀跟性別，給不同的玩具、書本。



（海牙當天發放的全部品項，有主食、調味料、青菜、水果，幾乎可以讓他們不需要再去採買就可以直接開伙。）

我的工作是站在定點，幫忙把食物裝到領取者的袋子裡，規則很簡單，重的物品先放，例如飲料、義大利麵醬，有時還會有隨機贈送的洗髮精、洗衣精等等，然後陸續放上耐壓的洋蔥、小番茄、青椒、梨子，最上面放麵包、葉菜類的青菜。

開始的時候說gutenmorgen（早安），結束的時候說tot ziens（再見），用基本荷蘭文意圖跟他們心貼心，還有，超級甜美大笑容，必備。

工作內容雖然簡單，卻是我最喜歡的一次志工經驗，一起當志工的阿姨很友善，她退休之後就在這邊教荷蘭文、幫忙發放食物，一上午都當我的翻譯兼導覽。我就站在門口第二位，每個拿補給品的人走進來，我都會很熱切的想要跟他們四目相交，我很好奇他們是誰。

移民的社區，來拿的人當然是各式各樣的人都有。像我一開始進門，就看到一個中國奶奶，我們對眼對到兩次，像是在確認，這個空間裡面怎麼會有另外一個東方面孔，那幾天跟華人對到眼（尤其是上了年紀的），都覺得他們的的笑容裡面會先散發一種，靦腆又想跟你熟絡的訊息。這個中國奶奶也不意外，但我們沒有用中文對話，也沒有人先開口試試看，就任憑那個想搭話的慾望在笑容中被帶過。

中國奶奶在領荷蘭的補助食物嗎？在我的理解裡很是衝擊，怎麼會到了一個這麼遠的地方，卻沒有過上好日子？那為什麼要離開，難道比貧窮更糟糕？還是其實曾經她也過過好生活，卻因為年紀大了就掉到貧窮線下？為什麼不回家？還能回家嗎？……

從亞洲到歐洲，半天起跳的飛行時間，機票一點都不便宜，總是需要攢了一筆錢才能來到這裡：這裡是度蜜月的地方；這裡是要有一定經濟能力才可以來交換的地方；這裡是要會講英文或是歐語系語言才能來的地方；……來到這裡需要那麼多的資本，但我不知道的是，以為來歐洲的都是每天逛街、品嚐新事物、拍意境照、逛博物館的中產階級，誰知道花了三萬多塊的機票錢，降落了卻需要靠補給品過生活？

滿腦子都是空白格，每個問題都沒有辦法用我的思維想到可能的回答，填不進去。我甚至不曉得她諳不諳英語，我幫她放食物時，她的傻瓜手機響了，年紀大了還是操了一口流利的方言，是我聽不懂但又確信是中文的話。

另外還有一個，是挑戰我對貧窮的想像。來拿補給品是需要申請的，需要先跑過很大量的行政程序、填完大量的表格，你才有資格拿。每兩三年需要重新審核、重新申請，“because sometimes situation may change in such a long period” 站我隔壁、幫我翻譯的阿姨有點挑眉、放慢的語氣講這句話，我不太確定她想要暗示的是好變化，還是壞變化，可能也都有吧。

所以說，我看到的是窮人，也可能，不是窮人。

中國奶奶走了之後也出現一個吸引我目光的人，畫了妝，頭髮有上理髮廳整理，穿得很漂亮，仔細穿什麼我也忘了，但不只是tshirt跟牛仔褲的那種，是

衣櫃裡是有選擇的那種打扮，走到我面前，給了一個可以跟我尬美的甜笑之後，我們就一起放食物到袋子裡，一隻iphone被暫時擱置在巨大購物袋旁邊。

這讓我想到很多年前新聞上的一個爭議，在那個還會有跟韓國瑜完全無關的新聞的年代，有戶人家需要幫忙，新聞台拍攝了他們的狀況，幫助他們募款，效益很大，順利改善他們的生活，但過了一陣子又出現一個後續新聞，說的是「被爆料小孩買iphone」。那時候還不懂他們在吵什麼，爆料的價值在哪？但眼前這個畫面又讓我把新聞內容重疊了，確實有一種衝突感在裡面。

衝突感？那種衝突感大概來自於我給你幫助是要讓你的生活有基本的品質，而不是讓你買奢侈品或非必要的東西的。而如果你今天需要補助食物，那你就不能擁有手機界的奢侈品。

有趣的是，如果每個人都可以有自己的金錢觀念，那窮人有沒有資格將他們的財務自由分配？他們在買食物、買生活用品之前，先把錢拿去買手機、打扮自己，可不可以？很直接的說，打扮的好處是最直觀的：我把自己弄得很漂亮，只要不打開銀行帳本，在別人面前我就可以不是窮人，喬裝大家都會，尤其是在我們成為少數的時候。我在荷蘭，我不高，又有一張顯得年紀小的東方臉孔，出門的時候我也會特意把耳環戴上，或穿得漂亮一點，試圖襯出自己已經20出頭歲，外表完全可以傳遞特定的訊息跟意義，而且不可否認，符合主流的打扮絕對可以讓我們躲避很多偏見跟歧視。

又回到爆料本身，想要反問的是：誰有資格管他們？是每個人嗎？或是有贊助的人？還是因為只要「有錢」就成為道德上的高位者，可以給別人下指導棋嗎？我們期望「窮人該有窮人的樣子」到底是如何？窮人又能夠被化約成群體嗎？雖然不否認資源多幫助我們做的決定會更宏觀，但批評或爆料又多了一種見獵心喜心態在裡面，事過境遷，我想我不大能接受這樣的處理態度。

對這個議題如果有興趣，輸入「窮人 iphone」就找到很多相關討論，可以正反對話一番。

就這樣，帶著空空的腦袋去海牙，卻帶了滿滿的問題與感想回家。



（號稱水鄉澤國的荷蘭，最經典的景觀：運河、風車、船。攝於海牙北邊的城市Leiden。）

食物銀行本身像一個社會防護網，接住那些掉到貧窮線之下的人，維持他們的生活水平，而幸運的是，我有機會成為網的一部份，在走訪城市之餘，也以直接的心力回饋這個美麗的國度。也許這也成為你下趟旅行的一部份。

畢業生實習專題分享會

【文、圖 / 楊文婷 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系四年級】



「實習」和「專題」都是現在大學常會有的必修學分，「實習」讓畢業生們可以在正式進入職場前一窺工作的全貌，「專題」則是可以讓未來要繼續升學的同學們先有做研究的經驗。今年客家週的第一場活動，就是畢業生的實習與專題分享會，幾個小時的發表讓學弟妹可以透過這個機會了解實習和做專題的過程，讓他們不論是在選擇自己的實習機構或確定專題方向都能有收穫。

這次的活動延續去年一樣在福祿茶舉辦，讓老師及同學能在放鬆、悠閒的氣氛中聆聽台上的人分享，今年有十二位同學分別去了文理補習班、客家事務局、社區發展協會、劇團及客家電視台等 5 間實習機構，三位同學選擇專題研究，一共 15 位同學帶來實習及製作專題期間豐富的辛酸血淚史。



第一個上台的是至文理補習班實習的羽涵學姊，因為補習班位於苗栗，所以有很多和客語相關的業務，我覺得補習班老闆的創意很值得我們學習。然後是念璇和芯慧帶來的桃園客家事務局分享，讓我們一窺公部門的上班日常。接

著是志盈、茂源、葦芫、芝容、珊華、雅芸六位至中平商圈發展協會實習同學們的分享，有六個人所以能將細節講得很清楚，幽默的呈現方式也將活動帶到最高潮，雖然在中平商圈實習的回憶並不是那麼美好，但相信這些同學們也是有從中學習到一點珍貴的經驗。下半場活動是由我在客家電視台行銷部的實習分享作為開場，主要分成事前準備、實習過程和收穫三個大方向來分享，大致介紹了申請期間自傳、面試及筆試的技巧和部門選擇的建議，希望對媒體產業有興趣之後也想申請客台實習的學弟妹有幫助，在這邊實習的生活每天都很充實，雖然有點累但幸好這段時間的付出還算是有收穫。實習的最後一組是珮慈和岱樺兩個人至創作社劇團的影片分享，因為沒有實際接觸過和劇團相關的事務，所以這讓我覺得很新奇，也佩服他們有能力在劇團實習！實習分享結束後輪到選擇專題研究的同學，國豪學長、采儀、和念三位選了完全不同領域的題目，有談到年輕世代認同的、二次移民後的客家及女性健身教練身體陽剛與性感的平衡，但他們都將重點放在「如何做專題」，希望學弟妹了解做專題有哪些需要注意的細節，讓日後他們親自上陣時能夠得心應手。

活動結束時已經很晚了，系主任和每一位指導老師都留到最後，專心聆聽同學們的分享，實在是辛苦各位老師了，也很感謝老師們在實習前後提供的幫助。我覺得實習專題分享會是一個很好的活動，不但能讓學弟妹先聽到學長姊實習及做專題的過程，盡早為自己做準備，還能讓老師和同學們有互動，更了解我們學習到的東西，以及我們所需要的幫助，希望未來每一年的客家週都能一直把這個活動辦下去。



客事雲來



108學年度 客家語文暨社會科學學系 碩士班招生

報名方式：一律網路報名

客家超值三合一



學位證書



客語教師



公務人員

甄試入學

108年9月27日至10月3日報名

初試：書面資料審查

複試：口試

考試入學

108年11月底至12月初報名，詳簡章

初試：筆試

複試：口試

聯絡方式

電話：(03)422-7151轉33470

e-mail: ncu3470@ncu.edu.tw

客家 社會文化

甄試入學：6名

考試入學：2名

考試初試：客家文化、社會學、
人類學、傳播學 (四科擇一應考)

客家 語文

甄試入學：6名

考試入學：2名

考試初試：客家文化、語言學概論、
客語概論、文學概論 (四科擇一應考)

客家 政治經濟

甄試入學：4名

考試入學：2名

考試初試：客家文化、政治學、經濟學、
行政學 (四科擇一應考)



國立中央大學 **客家** 學院
College of Hakka Studies
National Central University

客家語文暨社會科學學系

108學年度第一學期 客家研究 碩士學分班招生







報名日期及相關資訊以招生簡章為準

開班日期 108 年 9 月 9 日至 109 年 1 月 10 日 (共18週)

目的
本學院強調以社會科學方法論進行客家研究，並提出和諧多元族群關係之公民社會論述為宗旨，期盼帶動國內外客家學術研究風氣，俾建構一國際整合的「客家學」

招生資格及對象
凡於國內經教育部立案之大學或獨立學院畢業，或符合教育部採認規定之國外大學或獨立學院畢業，取得學士學位或學士以上學位者，或具同等學力資格者

招生人數
每班(課程)5人採隨班附讀方式授課，依報名順序錄取

學分抵免
可抵免客家研究碩士在職專班課程之學分，抵免學分上限不超過兩門課6學分

課程費用
每人每門課程費用為新台幣壹萬五千元 (每門課3學分,每學分5000元)

報名日期
108年8月15日(四)至109年9月20日(五)截止 (一律採通訊報名，以郵戳為憑，依報名先後順序錄取，額滿為止)
招生簡章請至客家研究碩士在職專班網站下載

開班課程 (每門課三學分)

課程名稱	授課老師	授課時間
田野調查與語言學研究方法	陳秀琪	每週一 18:00~21:00
社會科學研究方法	張翰璧	每週二 18:00~21:00
客家文化專題	羅肇錦 陳秀琪	每週五 18:00~21:00

聯絡方式
電話：(03)422-7151#33453
傳真：(03)427-3334
E-Mail：hakkastu@ncu.edu.tw
地址：桃園市中壢區中大路300號
客家研究碩士在職專班網址：
<http://hakka.ncu.edu.tw/Hakkapolitical/web/index.php>



本校客家學院位於中大湖畔，景色優美，擁有優質的學習環境，歡迎大家踴躍報考

2019 客家美食料理比賽

【圖／文轉載自桃園市政府客家事務局】

客香廚神爭霸戰

2019 客家 美食料理比賽

總獎金高達**37萬元!**
徵的就是你!

TIME | 2019/10/12 Sat. 09:00-17:00
VENUE | 桃園農業博覽會-好客食堂外廣場

	冠軍	亞軍	季軍	佳作
學生組	獎金5萬元 名額1名	獎金3萬元 名額1名	獎金2萬元 名額1名	獎金1萬元 名額2名
社會組	獎金6萬元 名額1名	獎金4萬元 名額1名	獎金3萬元 名額1名	獎金1萬元 名額2名

報名時間 8/9 12:00pm - 9/20 05:00pm
詳細報名資訊請上官網或粉絲專頁

活動官網 粉絲專頁

活動專線：
03-451-5811 轉 84000
(週一至週五 9:00-17:00)

主辦單位：桃園市政府
協辦單位：桃園市議會
主辦單位：桃園市政府客家事務局

2019客家美食料理比賽

主辦單位保留本活動內容新增、修改、刪除的權利，以活動官網及現場公告為主。

藝文活動

浪漫臺三線—客家名物選拔活動

【圖/文轉自客家委員會】



浪漫臺三線 **百萬好康超值等你來挑戰!**

客家名物選拔活動

活動目的
以臺三線桃、竹、苗、中4縣市17個客家文化重點發展區鄉(鎮、市、區)之地物產原料，製作或開發具地方特色及客庄代表性，並能吸引外國觀光客選購之伴手禮或文創商品。
◆ 參賽組別分成食品組與非食品組 ◆

報名日期
即日起至 108 年 9 月 20 日

報名方式
請至活動官網(www.2019selecthakka.com.tw)、客家委員會官網(www.hakka.gov.tw)下載徵選簡章。

參選資格
以全臺有興趣參與客家名物製作之產業業者為對象，參選者須檢附下列文件：
★ 公司/商業登記證明文件。
★ 最近一期稅籍資料/納稅證明。
★ 財政部稅務入口網，營業稅籍登記公示資料狀態需為營業中。

獎勵方式 食品組 非食品組

好客金賞獎	12萬元	等值獎勵	+ 獎牌
好客銀賞獎	8萬元	等值獎勵	
好客銅賞獎	6萬元	等值獎勵	
【好客日本獎】1名	4萬元	等值獎勵	+ 獎牌
【好客韓國獎】1名	4萬元	等值獎勵	
【好客星馬獎】1名	4萬元	等值獎勵	
【好客優選獎】4名	3萬元	等值獎勵	

臺三線客家名物選拔活動工作小組
聯繫窗口| 廖小姐
聯繫專線| (02)23255696#60
收件地址| 10656 臺北市大安區仁愛路三段24巷7號6樓
電子郵件| s60@lililwater.com

主辦單位|  客家委員會
執行單位|  國泰旅行社

簡章下載 

2019 客家合唱比賽

【圖／文轉自客家委員會】



壹、目的：

為推廣客家語言文化，藉由傳唱客家歌曲，提升客家語言文化與精神之能見度，增進客家族群認同及各族群彼此尊重、欣賞，豐富臺灣多元文化，特辦理客家合唱比賽（以下簡稱本比賽）。

貳、主辦單位：客家委員會

參、比賽組別與資格：

一、參賽類組別及資格：共計 3 類 6 組。

(一)合唱類

1. 兒少組：國中以下（含國中）。
2. 青少組：20 歲以下、國中以上（含國中）。
3. 社會組：20 歲以上（含 20 歲）。
4. 樂齡組：50 歲以上（含 50 歲）。

(二)傳統山歌類：不分年齡、傳統唱腔二聲部以上。

(三)現代阿卡貝拉類（Contemporary A Cappella）：不分年齡、以持麥克風及無伴奏人聲演唱為主。

(四)年齡規範：

1. 20歲以上【限民國88年12月7日(含)前出生】；20歲以下【限民國88年12月7日後出生】；50歲以上【限民國58年12月7日(含)前出生】
2. 社會組及樂齡組參賽人員年齡資格以外人員比例，以不超過該團隊總參賽人數10%為原則。

二、參賽人數：

(一)合唱類及傳統山歌類：

每隊可設指揮1人及伴奏若干人，無伴奏亦可，各隊人數(不含指揮、伴奏)至少16人，至多不超過60人，並得增報4人為候補團員；現代阿卡貝拉類每隊至少3人，至多不超過12人(不含音控)。

(二) 參賽團隊3類別可跨類報名(例：報名傳統山歌類可同時報名合唱類)。

(三) 同一類別同一人僅能報名一隊參賽。

肆、報名辦法：

一、報名時間：自即日起至108年9月30日(星期一)止。

二、報名方式：

本比賽一律採網路報名，並於108年9月30日前以郵寄方式繳交書面資料，供主辦單位審查，報名程序說明如下：

附件一、2019客家合唱比賽指定曲列表

曲名	詞/曲作者	編曲者	聲部編制	備註
四季花開	傳統	蔡昱姍	混聲四部	客家歌謠合唱曲譜選集
挑擔歌	傳統	林純慧	混聲四部(無伴奏)	客家歌謠合唱曲譜選集
思戀歌	傳統	蔡旭峰	混聲四部	客家歌謠合唱曲譜選集 II
客家搖籃曲	傳統	蔡昱姍	混聲四部(無伴奏)	客家歌謠合唱曲譜選集
農家樂	傳統 賴碧霞	蔡昱姍	同聲三部	客家歌謠合唱曲譜選集

月光光	傳統 涂敏恆	蔡昱姍	同聲二部	客家歌謠合唱曲譜選集
阿丑伯	吳森雄 湯華英	湯華英	同聲二部	客家歌謠合唱曲譜選集 II
面帕板	蕭吉紫	林岑芳	同聲二部	客家歌謠合唱曲譜選集 II

哈客不遜

羅文裕 - 《等你下課 Cover 版》

【圖、文 / 轉自 Youtube】



作詞、作曲：周杰倫 | 演唱：羅文裕

你住的巷子裡 我租了一間公寓
為了想與你不期而遇
高中三年我為什麼
為什麼不好好讀書
沒考上跟你一樣的大學

我找了份工作
離你宿舍很近
當我開始學會做蛋餅
才發現你不吃早餐
喔你又擦肩而過

你耳機聽什麼
能不能告訴我

躺在你學校的操場看星空
教室裡的燈還亮著你沒走
記得我寫給你的情書
都什麼年代了到現在我還在寫著
總有一天總有一年會發現
有人默默的陪在你的身邊
也許我不該在你的世界
當你收到情書也代表我已經走遠

學校旁的廣場
我在這等鐘聲響
等你下課一起走好嗎
談著琴唱你愛的歌
暗戀一點都不痛苦
痛苦的是你根本沒看我
我唱這麼走心
卻走不進你心裏
在人來人往找尋著你
守護著你不求結局
喔你又擦肩而過
我唱告白氣球
終於你回了頭

躺在你學校的操場看星空

教室裡的燈還亮著你沒走
記得我寫給你的情書
都什麼年代了
到現在我還在寫著
總有一天總有一年會發現
有人默默的陪在你的身邊
也許我不該在你的世界
當你收到情書也代表我已經走遠

閱覽者意見回饋

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

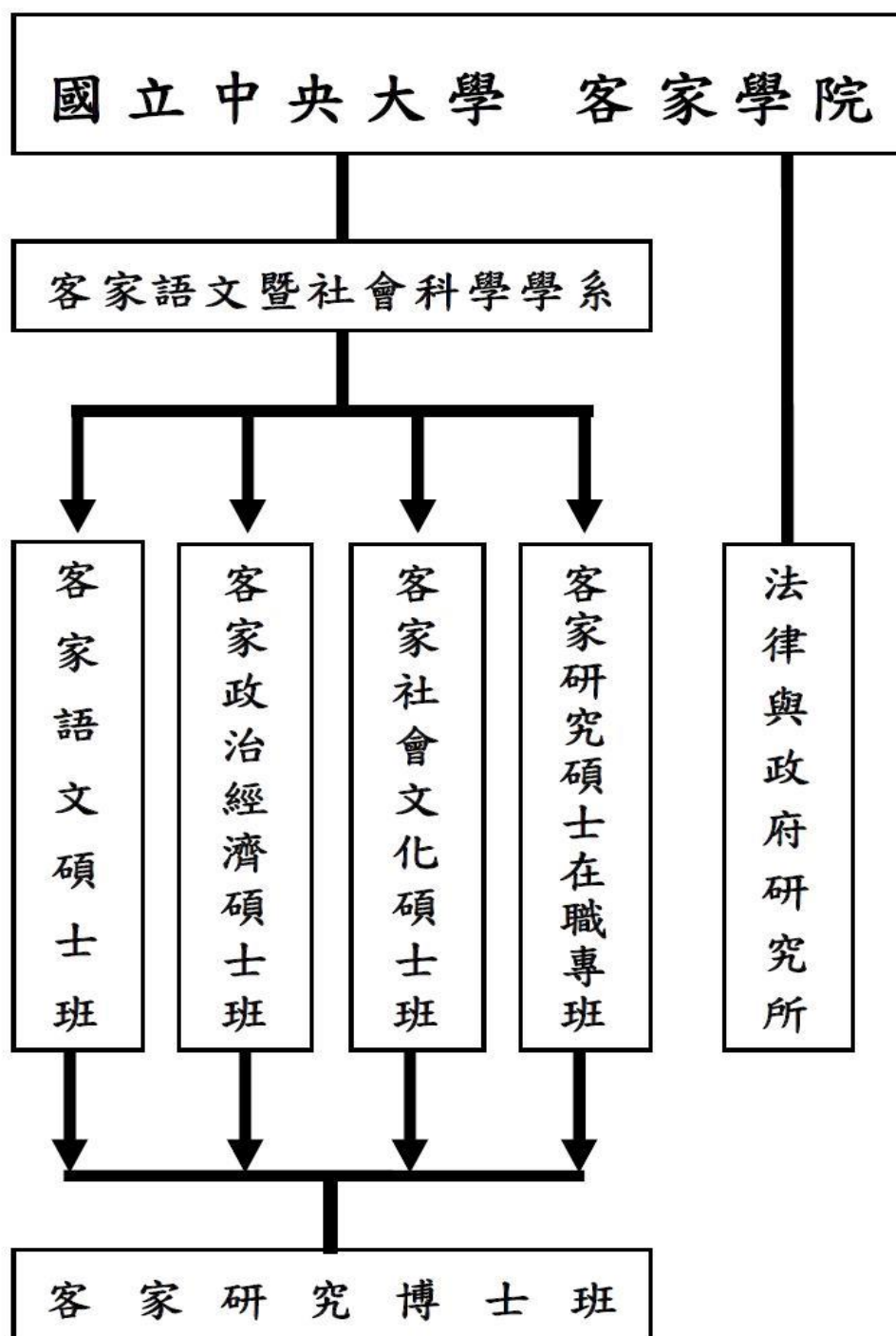
我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

ncu33480@ncu.edu.tw

承蒙您！
恁仔細！
勞 瀝！
多 謝！

國立中央大學 客家學院組織架構

本院於2013年8月成立
「客家語文暨社會科學學系」，
客家學院的組織架構如下：



大學部

客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

碩士班

客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文

化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

博士班

客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>